

お子さんを育児ボランティアに見て欲しい方へ

## Iwaki International Association Volunteer Childcare System

国際交流協会には、小さいお子さんをお持ちの方も当協会の事業に参加していただけるように、事業開催時間中にお子さんを託児ボランティアに預ける制度があります。次のようなルールを守っていただき、ご活用ください。

IIA (Iwaki International Association) offers Volunteer Childcare System so that the members who have children can participate in our events. The service is available while the event takes place, and your children will be taken care of by the volunteers. Please follow the instructions below.

### ルール Rules

対象：1歳から就学前児童

⇒1歳未満は事前にご相談ください。(首が座っていないお子さんはお預かりすることができませんのでご了承ください。)

⇒病気など、体調の良くないお子さんはお預かりできません。(急な病気などで預けない場合は当日の朝8:30 までに必ず国際交流協会(0246-22-7409)に連絡してください。)

Eligibility: Children aged 1 or older who have not enrolled in primary school

⇒ For children younger than 1 year old, please talk with IIA staff in advance. (Please understand that we are unable to take care of children who cannot hold their head up)

⇒ We are unable to take care of children who are sick. If your children become sick on the day of the event, please contact Iwaki International Association by 8:30am for cancellation.

期間：当協会の事業開催時間のみ

⇒事業開催時の最低10分前にはボランティアの方への引渡しがあります。

⇒お子さんが泣くかもしれないので、事業を開催する部屋ではなく、託児室(生涯学習プラザの場合は5階 プレイルーム、ちよくせつつに直接連れてきてください。)

Duration: The childcare service will be provided only while you are attending the IIA event.

⇒ You are asked to leave your children with the volunteer staff at least 10 minutes before the event begins.

⇒ Your children may cry during the event. Please do not take your children to the event site but directly to (Iwaki Lifelong Learning Plaza: Playroom on the 5<sup>th</sup> floor

もうしこみ じぎょう さんかもうしこみ さい ひつようじこう し ほごしゃめい じゅうしょ  
申 込： 事業に参加申込をする際に必要事項をすべてお知らせください。(保護者名と住所、  
れんらくさき こ かんけい たくじ ねが こ なまえ せいねんがっぴ せいべつ  
連絡先、お子さんとの関係、託児をお願いするお子さんの名前、生年月日、性別)  
しゅうかんまえ ねが  
だいたい 2週間前までをお願いします。

Applications: Please inform the IIA of the following things about two weeks prior to the event.  
Parent's or guardian's name, address, contact number, relationship to the child, child's name, date of birth, gender.

ふたんきん かた たい こうつうひ かい ひとり えん しはら  
負担金： ボランティアの方に対して交通費を1回お1人あたり1000円お支払いすることにしていま  
すが、これは協会が負担します。  
きょうかい ふたん

Costs: The IIA will cover the transport costs (1,000yen) for each volunteer.

た かた つごう ひ う ばあい じぜん し  
その他： ボランティアの方の都合により、お引き受けできない場合があります。(事前にお知らせし  
ます。)

Notes: We may not be able to provide the childcare service due to the limited number of volunteer staff. (You will be notified beforehand.)

も もの の もの みず ちゃ きが いっしき ぶくろ かみ か  
持ち物： 飲み物(水、お茶など)、ハンドタオル、おやつ、着替え一式、ポリ袋、紙おむつ、換え  
パンツなどを持ってきてください。  
も

Please Bring: Water, tea or other drinks, towels, snacks, children's clothes, plastic bags, diapers, pants etc.

これらのルールを守らなかった場合は、託児をお断りすることになりますので、ご理解ください。  
Please understand that the service might not be provided if these rules are not observed.

たくじ  
託児ボランティア

Childcare Volunteer

「サード ハンド」 だいひょう 代表 藤井 ゆかりさん

Mrs. Yukari FUJII, Group '3<sup>rd</sup> Hand'

こうざい し こくさいこうりゅうきょうかい  
(公財)いわき市国際交流協会

Iwaki International Association (IIA)

TEL 0246-22-7409 FAX 0246-22-7581 E-mail info@iia-fukushima.or.jp